



ČTYŘSLOUPOVÝ ZVEDÁK REDATS L-400



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE verze V.1.0 květen 2024



Před uvedením výtahu do provozu si prosím pečlivě
přečtěte návod k obsluze.

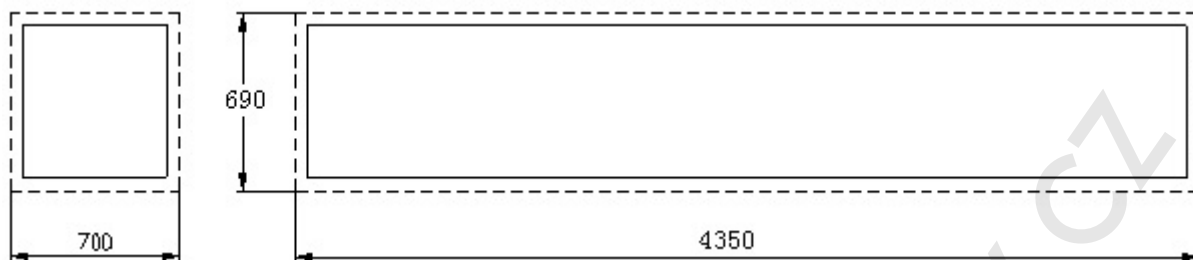
Obsah

1. Balení, přeprava a skladování	3
1.1. Balení	3
1.2. Přeprava	3
1.3. Skladování	3
2. Úvod do návodu	4
3. Popis zařízení	4
3.1. Použití	4
3.2. Konstrukce a ovládací prvky	4
4. Technické údaje	5
4.1. Hlavní technické parametry	5
4.2. Vnější rozměry	6
4.3. Typy vozidel	7
5. Bezpečnost	8
6. Montáž	10
7. Polohování	14
8. Práce s zvedákem	14
9. Údržba a prohlídky	16
10. Problémy a řešení	16
11. Schéma hydraulických spojů	17
12. Schéma elektrického obvodu	18
13. Detailní výkresy	19
Prohlášení o shodě ES	26
Záruční podmínky a záruční list	27

1. Balení, přeprava a skladování

Balení, přenášení, zvedání a přeprava smí být prováděny pouze odborným personálem.

1.1. Balení

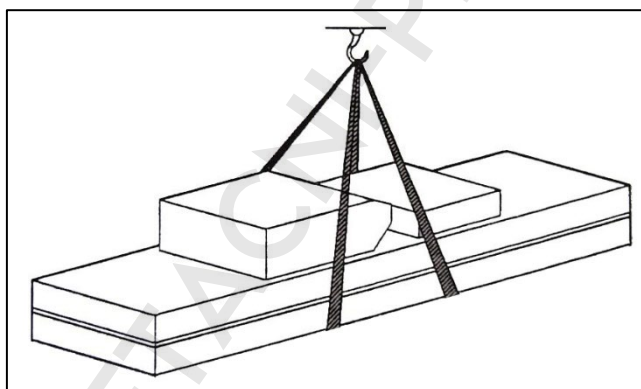


1.2. Přeprava

- Balení lze zvedat/přepravovat pomocí vysoko zdvižných vozíků, jeřábů a zvedáků.
- Balení by mělo být manipulováno nejméně dvěma osobami, aby se zabránilo jeho vyklouznutí.
- Při převzetí zboží se ujistěte, že všechny položky uvedené v seznamu příslušenství jsou v balení.
- Chybějící součást může negativně ovlivnit fungování stroje nebo dokonce vést k jeho poškození.

Zvedák je velmi těžký! Nesmí se přenášet/vykládat/nakládat ručně.

- Při práci se zvedákem dodržujte bezpečnostní předpisy.
- Pamatujte, že při nakládání/vykládání zvedáku je třeba všechny součásti přenášet způsobem znázorněným na obrázku vedle.



1.3. Skladování

- Součásti stroje by měly být skladovány v suchém a zastřešeném prostoru.
- Pokud je skladujete venku, zajistěte jejich ochranu před vodou a vlhkostí.
- Ovládací panel by měl být během přepravy umístěn ve svislé poloze.
- Rozsah přípustných teplot v místě, kde je stroj umístěn: -25 °C až +55 °C
- Stroj je třeba přepravovat v uzavřeném dodávkovém vozidle.

2. Úvod do návodu

Tento návod byl vypracován pro pracovníky servisu, kteří mají odpovídající zkušenosti a znalosti umožňující obsluhu zvedáku, a také pro servisní techniky. Před zahájením práce se seznámte s návodem a při všech činnostech se přísně řiďte jeho pokyny.

Návod obsahuje důležité informace týkající se:

- Osobní bezpečnost obsluhy a servisních techniků zvedáku
- Bezpečnosti zvedáku.
- Bezpečnosti zvedaných vozidel

Pamatujte na několik pravidel:

- Udržujte návod v dobrém stavu. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v charakteristice zařízení, které souvisejí s jeho neustálým zdokonalováním.
- Použitý olej je třeba odevzdat do sběrného dvora.
- Vyřazení zvedáku z provozu by mělo být pod dohledem osob s příslušnými znalostmi.

3. Popis zařízení

3.1. Použití

Čtyřsloupový zvedák je určen k použití v dílně – pro diagnostiku, údržbu a opravy osobních automobilů.

Zvedáky jsou určeny ke zvedání vozidel a udržování jejich v této poloze. Je zakázáno používat zvedák k jiným účelům, zejména:

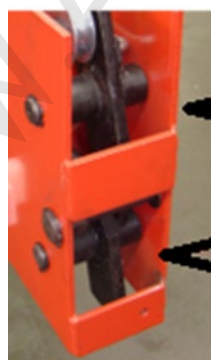
- používání zvedáku venku,
- používání zvedáku jako lisu,
- používání zvedáku jako výtahu,
- používání zvedáku k zvedání samotné karoserie nebo ke změně kol,
- používání zvedáku jako výtahu pro personál

Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli zranění osob nebo poškození majetku osob, které používají zvedák v rozporu s jeho určením nebo bez odpovídajících technických znalostí.

3.2. Konstrukce a ovládací prvky

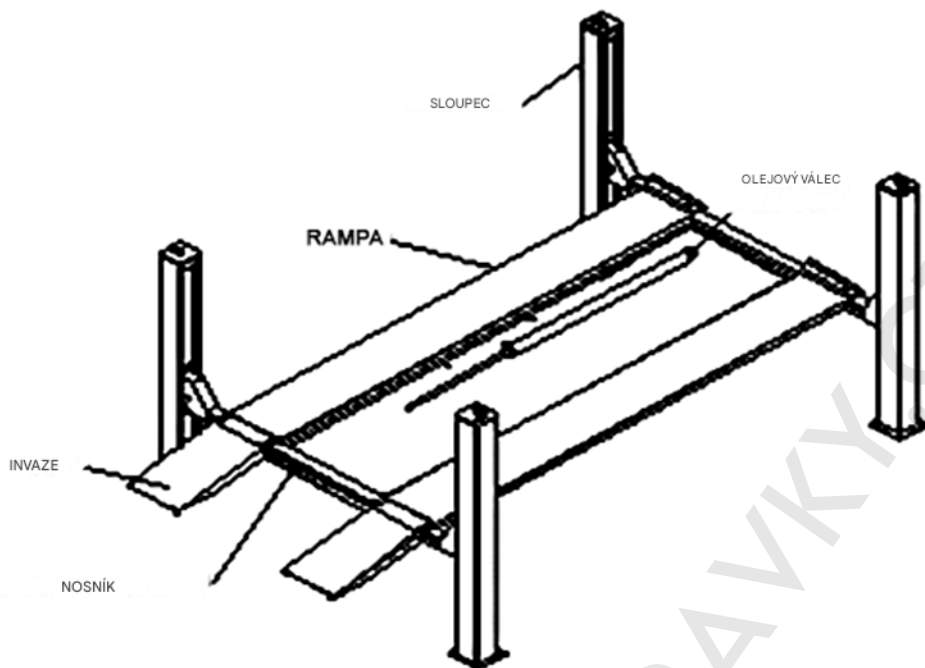
- Vysoce kvalitní elektronické komponenty
- Nastavitelný prostor mezi dvěma rampami umožňuje snadné přizpůsobení zvedáku konkrétnímu vozidlu
- Platformy se pohybují stabilně a spolehlivě díky lanům

Konstrukce bezpečnostního zámku



Prvek, který chrání lano před přetržením.

Hlavní bezpečnost



Pod ovládací skříní se nachází olejová nádrž a hydraulická pumpa, ventil a další ovládací prvky.

Použití ovládacích prvků	
Název	Použití
Ozubené čerpadlo	Čerpá hydraulický olej a zajišťuje vysoký tlak.
Spojovací blok	Spojuje motor a zubové čerpadlo.
Motor	Zajišťuje napájení zubové pumpy.
Přepadový ventil	Regulace tlaku oleje / ochrana proti přetížení
Škrbicí ventil	Regulace rychlosti klesání.
Elektromagnetický ventil pro spouštění	Kontrola průtoku hydraulického oleje.
Jednosměrný ventil	Zajišťuje průtok hydraulického oleje v jednom směru

4. Technické údaje

4.1. Hlavní technické parametry

Čerpadlo:

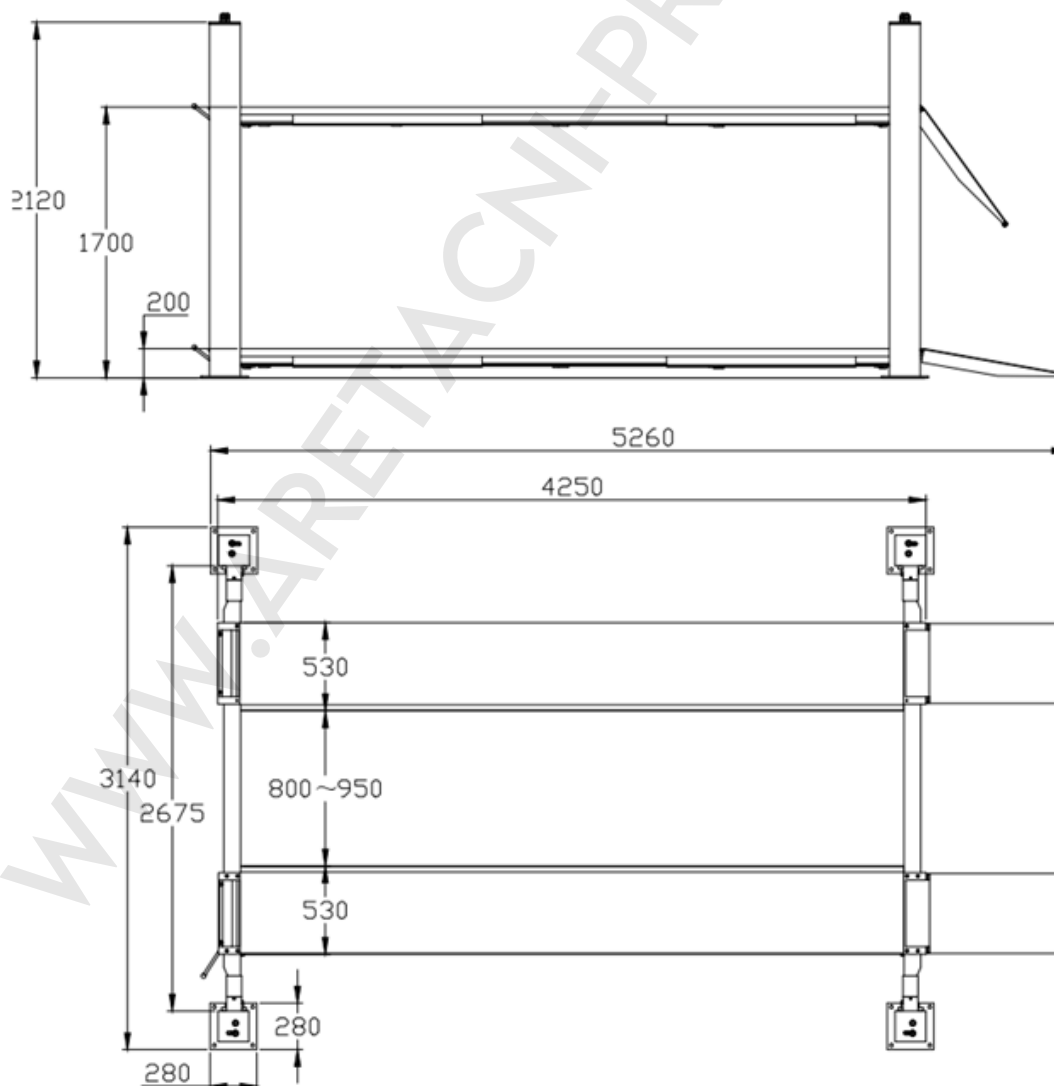
Typ:	Y90L
Napájení:	2,2 kW
Napětí:	400 V
Frekvence:	50 Hz
Počet sloupů:	4
Objem:	4,3 cm ³ /ot
Typ připojení:	přímé
Vypouštěcí ventil:	210 bar
Stálý pracovní tlak:	250 bar
Momentánní pracovní tlak:	150~300 bar
Otáčky:	1450 ot./min
Třída izolace:	F

Při připojování motoru postupujte podle schémat na krytu

Olej

Nalijte 12 litrů hydraulického oleje do nádrže.

Model	REDATS L-400
Pohon	Elektrohydraulický
Maximální nosnost	4000 kg
Výška zdvihu	1700 mm
Výška plošiny v klidu	200 mm
Délka plošiny	4250 mm
Šířka plošiny	530 mm
Doba zvedání	cca 50 sekund
Doba spouštění	cca 30 sekund
Celková šířka	3140 mm
Celková délka	5260 mm
Napájení	400 V, 50 Hz, 10 A
Objem olejové nádrže	12 l hydraulického oleje
Provozní teplota	5 – 40 °C
Vlhkost	30 – 95 %
Hlučnost	< 76 dB
Skladovací teplota	- 25 – 55 °C

4.2 Vnější rozměry

Pozor! Podlaha v místě montáže zvedáku musí splňovat následující požadavky:

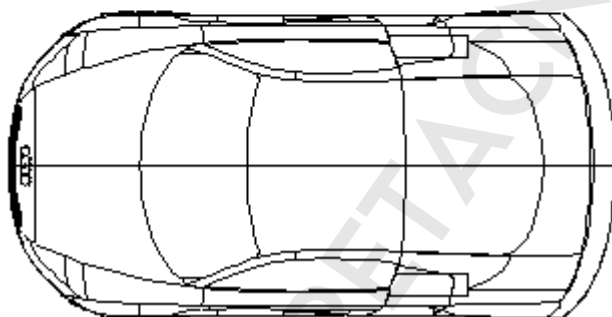
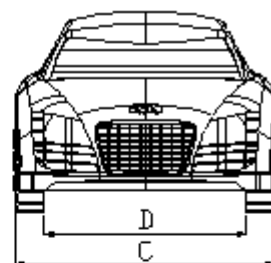
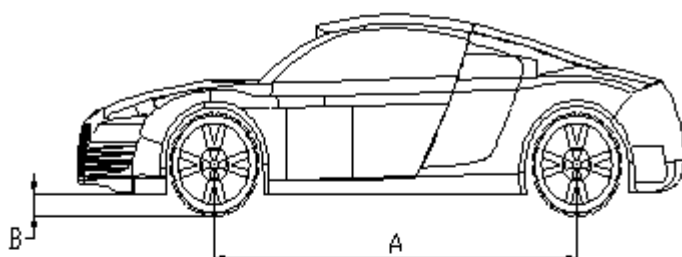
- typ betonu B30,
- doba schnutí betonu: 15 dní
- tloušťka betonu ≥ 150 mm

Správně zvolená tloušťka podlahy a její vyrovnaní jsou nezbytné pro bezpečný provoz zvedáku.

4.3. Typy vozidel

Zvedák je vhodný pro všechna vozidla s celkovou hmotností do 4 tun a rozměry nepřesahujícími uvedené hodnoty.

-	4T	
	Min. (mm)	Max. (mm)
A	2300	3500
B	110	-
C	-	2000
D	900	-



Pozor!

Spodní části podvozku vozidel se mohou zachytit o konstrukční prvky zvedáku – to se týká zejména sportovních vozidel se sníženým podvozkem.

Zvedák také obsluhuje nestandardní a tuningované vozidla – za předpokladu, že jejich hmotnost nepřesahuje maximální nosnost zvedáku.

U vozidel nestandardních rozměrů je nutné vymezit bezpečnostní zónu pro personál dílny.

Níže popisujeme potenciálně nebezpečné situace, které mohou nastat při práci s zvedákem. Správné používání zvedáku a dodržování základních bezpečnostních pravidel umožní těmto situacím předejít.

Zvedáky jsou určeny ke zvedání a udržování vozidel ve zvednuté poloze v uzavřeném prostoru dílny. Jakékoli jiné použití zvedáku je zakázáno. Zejména je zakázáno používat zvedák následujícím způsobem:

- na volném prostranství
- jako plošina pro zvedání osob
- jako dílenský lis nebo k drcení prvků
- jako výtah
- k zvedání karoserií nebo výměně kol

Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody na majetku nebo zranění osob v důsledku nesprávného použití zvedáku.

- Při zvedání a spouštění musí obsluha kontrolovat činnost zvedáku.
- Je přísně zakázáno, aby se osoby nacházely v dosahu zvedáku během zvedání/spouštění. Pobyt v této zóně je povolen pouze tehdy, když zvedák dosáhne své jmenovité výšky – rampy se nepohybují a mechanická bezpečnostní zařízení jsou aktivována.
- Je zakázáno používat zvedák bez ochranných prvků.
- Nedodržení výše uvedených pokynů může způsobit vážné zranění osob a poškození majetku, včetně zvedaného vozidla.

5. Bezpečnost

Obecné poznámky

Provozovatel a údržbář jsou povinni přísně dodržovat místní předpisy platné v zemi montáže a provozu zvedáku.

Kromě toho musí obsluha a údržbář dodržovat následující pravidla:

- provádět svou práci v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce;
- neodstraňovat bezpečnostní zařízení – elektronická ani mechanická, namontovaná na zařízení;
- seznámit se s bezpečnostními štítky a informacemi o bezpečnosti obsaženými v tomto návodu

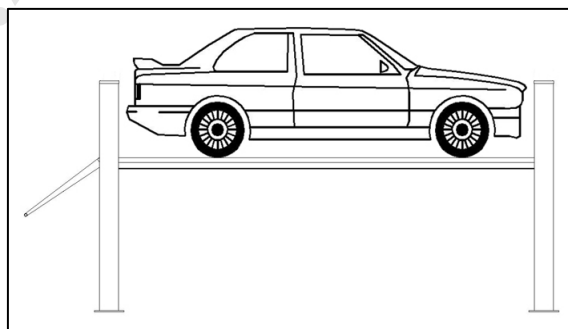
Pozor!

V případě poruchy zvedáku jej zajistěte bezpečnostními západkami a za žádných okolností nevolňujte blokádu. Až budete mít jistotu, že je zvedák zajištěn, kontaktujte servis.

Rizika a metody ochrany

Abyste zajistili sobě i svému majetku nejvyšší úroveň bezpečnosti, postupujte podle následujících pokynů:

- Během zvedání se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od zvedáku.
- Zvedejte pouze vozidla, která splňují požadavky – nepřekračujte doporučené parametry: výšku, hmotnost, šířku a délku vozidla
- Ujistěte se, že se při zvedání a spouštění zvedáku v jeho blízkosti nenacházejí žádné osoby.



Obecná rizika při zvedání nebo spouštění:

Následující bezpečnostní opatření byla použita, aby se zabránilo přetížení zvedáku a zajistila bezpečnost v případě poruchy motoru.

V případě přetížení se otevře přepadový ventil a olej se vrátí do nádrže.

**Riziko rozdrčení**

- Riziko existuje v okamžiku, kdy se obsluha nachází v nepovolené poloze vzhledem k ovládacímu panelu.
- Během zvedání/zvedání vozidla na zvedáku se uživatel nesmí nacházet pod pohyblivými částmi. Je povoleno pouze zdržování se v bezpečnostní zóně.

Riziko nárazu

- Může dojít v důsledku nárazu do částí automobilu nebo prvků zvedáku, které se nacházejí ve výšce hlavy.
- Při spouštění zvedáku je třeba věnovat zvláštní pozornost spodním částem zvedáku – riziko nárazu.

**Riziko pádu**

- Během zvedání/spouštění zvedáku se na jeho rampách nesmí zdržovat žádné osoby.

Riziko pádu vozidla z zvedáku

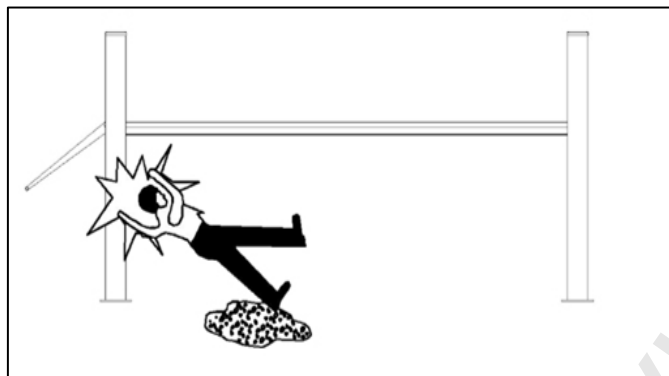
- K tomu může dojít v případě nesprávného umístění vozidla na rampách nebo při práci s vozidlem, jehož hmotnost přesahuje nosnost zařízení.

Nejezděte vozidlem po zvednutých rampách.

Do pracovní oblasti zvedáku neumisťujte žádné předměty.

Riziko uklouznutí

- Může nastat v případě rozlití tekutin v okolí zvedáku.
- Prostor pod zvedákem a samotné rampy musí být čisté.
- Jakékoli skvrny na rampách musí být okamžitě odstraněny.

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

- Riziko úrazu elektrickým proudem hrozí zejména v okolí kabelů.
- Stroj nesmí být postříkáván vodou ani rozpouštědly. Ujistěte se, že ovládací panel stroje neobsahuje stopy těchto látek.
- Zásahy do bezpečnostních prvků jsou přísně zakázány. Nepřekračujte maximální nosnost zvedáku. Dále se ujistěte, že zvedané vozidlo je prázdné (tj. bez nákladu nebo zavazadel).
- Při používání, údržbě a bezpečnosti práce s tímto zvedákem je nutné přesně dodržovat pokyny uvedené v této příručce.

6. Montáž

Montáž zvedáku by měla být prováděna osobami s příslušnou kvalifikací. Během montáže je nutné přísně dodržovat níže uvedené pokyny, aby se předešlo riziku poškození zvedáku a zranění pracovníků.

Požadavky na instalaci:

- Zvedák by měl být instalován ve vzdálenosti nejméně 600 mm od stěn (je nutné ponechat kolem zařízení dostatečný prostor, aby byla zajištěna pohodlná práce s automobily). Kromě toho musí umístění zvedáku zohledňovat také únikové cesty v případě nebezpečí.
- Návrh umístění zvedáku by měl také zohlednit pneumatickou a elektrickou instalaci.
- Doporučená výška místnosti je ≥ 4000 mm.
- Požadavky na podlahu: podlaha musí být dokonale rovná a odolná (≥ 250 kg/cm²).
- Všechny části zařízení musí být dostatečně osvětleny, aby byla zajištěna maximální bezpečnost práce.
 - Osvětlení musí být instalováno v souladu s místními předpisy platnými pro místo montáže zvedáku.
 - Tloušťka betonu: minimálně 150 mm
 - -vyrovnání: 10 mm

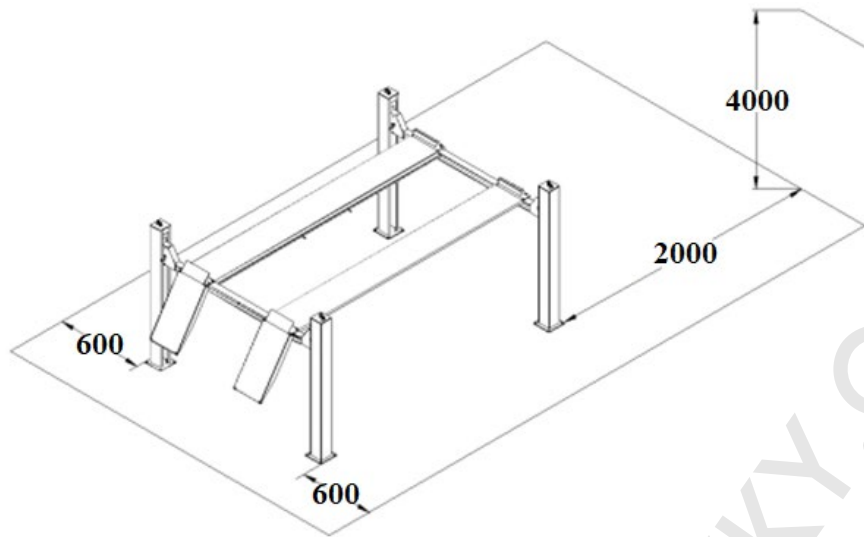
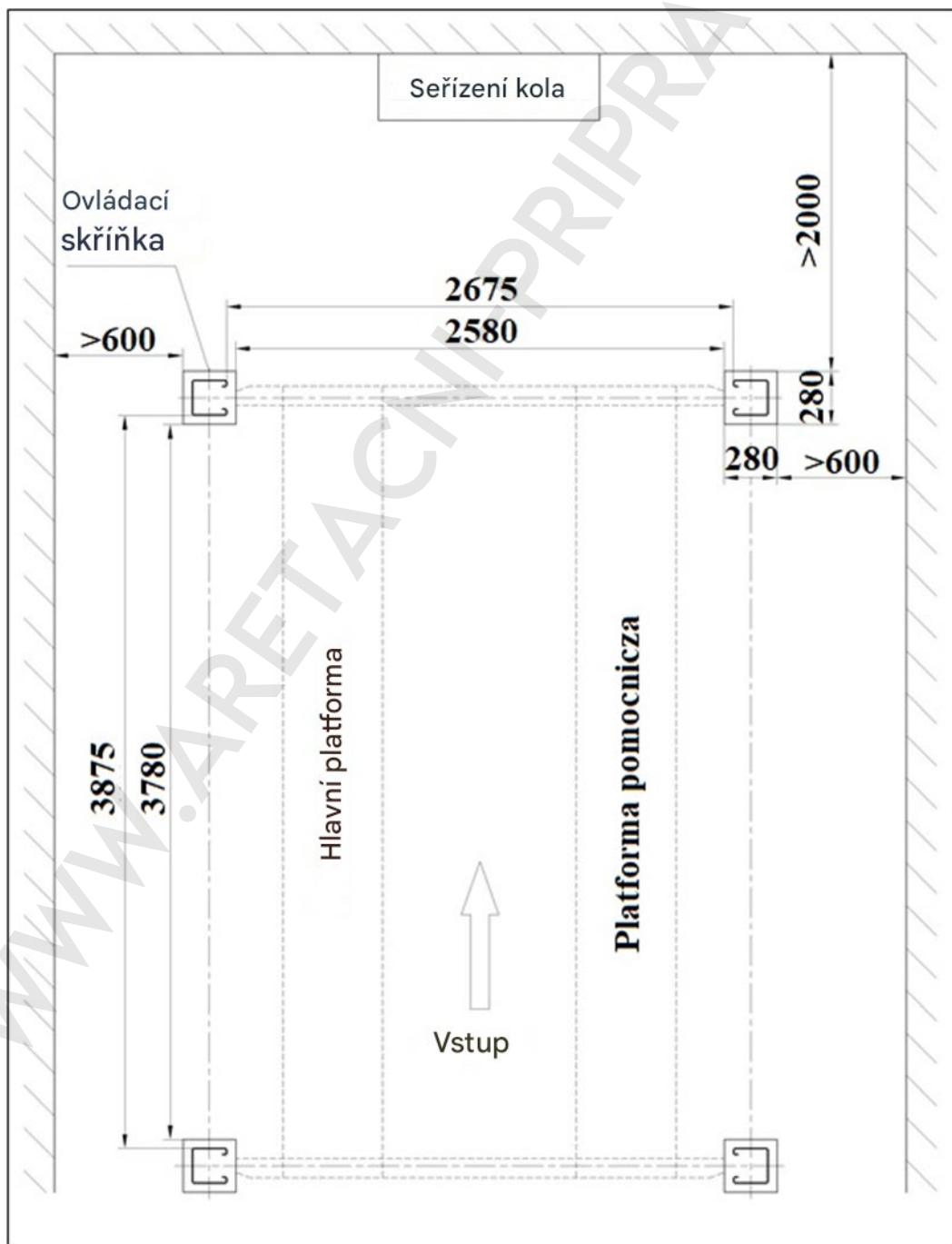


Schéma místa instalace zvedáku



Instalace příčných nosníků

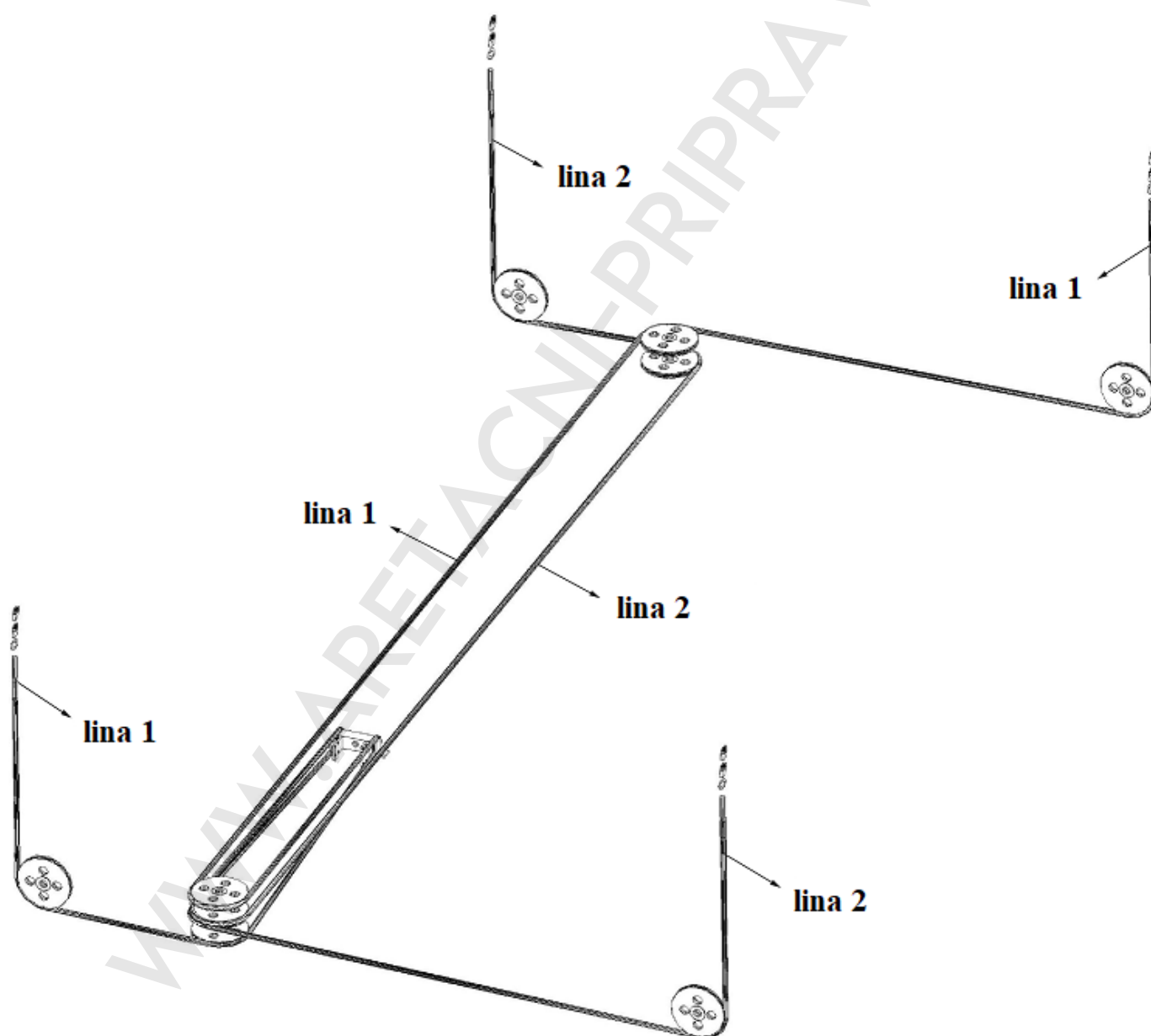
- Postavte čtyři svislé sloupy,
- položte přední a zadní nosník na podlahu mezi svislé sloupy,
- Pod příčné nosníky vložte dřevo nebo jiný prvek, abyste je zvedli o 100–300 mm.
- Namontujte osm kluzáků na vnitřní a vnější stranu příčných nosníků

Instalace plošin

- Umístěte dvě rampy na příčné trámy. Hlavní rampa by měla být umístěna na levé straně (vzhledem ke směru vjezdu vozidla) a pomocná rampa by měla být umístěna na pravé straně.
- Zkontrolujte, zda jsou obě rampy a příčné nosníky rovné. Poté spojte šrouby v horní části svislých sloupů pomocí ocelového lana. Natáhněte zajišťovací prvky a umístěte je na omezovací osu. Utáhněte šrouby v horní části sloupů.

Montáž ocelového lana

- Povolte matice ocelových lan, nedovolte, aby se ocelové lana vzájemně zamotala.
- Kratší lano by mělo procházet otvorem v kotouči na levé straně. Povolte čep kotouče uvnitř příčníku. Po dokončení montáže ocelového lana utáhněte čep kotouče.



Montáž sloupu

- Demontujte šrouby zajišťující sloupek.
- Umístěte sloup na příčník, namontujte zajišťovací prvek na příčník.
- Změřte sloup a pomocí vyrovnávacích podložek nastavte základnu sloupu do svislé polohy.

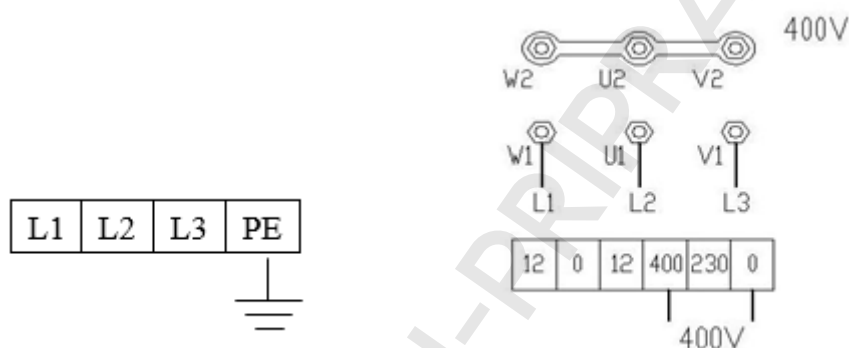
Připojení elektrických a olejových vedení

- Připojte napájecí a mazací potrubí podle schémat.
- Aby se zabránilo neočekávanému poklesu zvedáku v důsledku uvolnění mechanické blokády, vložte dřevěné podložky do vnitřní části základny.
- Nevstupujte pod zvedák, pokud hydraulický systém ještě není naplněn olejem.

Připojení elektrického systému:

Montáž elektrického systému smí provádět pouze oprávnění elektrikáři.

- Otevřete kryt ovládacího panelu.
- Napájení: 400 V Kabele (4*2,5 mm²) pro napájení připojte ke konektorům 1#, 2#, 3#. Ochranný vodič je připojen k uzemnění.
- Připojení elektromotoru: Propojte kontrolní skříňku U1 # 、V1#、W1# kabelem k napájení.



Připojení hydraulických hadic

- Otevřete nádrž hydraulického oleje a doplňte 12 litrů oleje (HL 32).

Ujistěte se, že je hydraulický olej čistý (bez nečistot). Nedovolte, aby se do olejových hadic dostaly jakékoli nečistoty.

- Stiskněte tlačítko pro spuštění, klikněte na tlačítko „nahoru“ a zkontrolujte, zda se motor otáčí ve směru hodinových ručiček (při pohledu shora). Pokud se tak nestane, změňte fázi motoru.

Při spouštění zařízení je v ovládacím panelu vysoké napětí – pracovat tam smí pouze oprávněný personál!

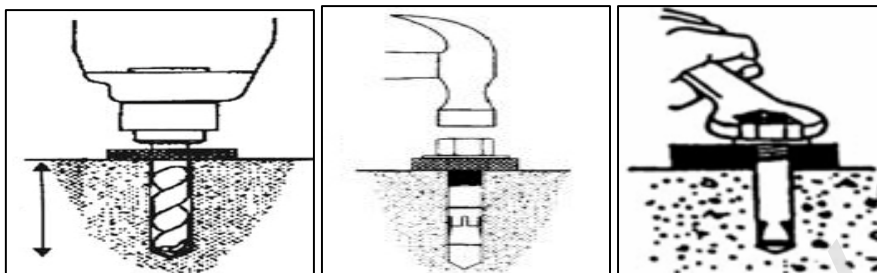
Polohování zařízení

- nastavte ventil do základní polohy (foto níže).
- Stiskněte tlačítko zvedání SB1 a zvedněte příčník o přibližně 1000 mm.
- Stiskněte tlačítko spuštění SB2 a zkontrolujte správnost bezpečnostních zámků.

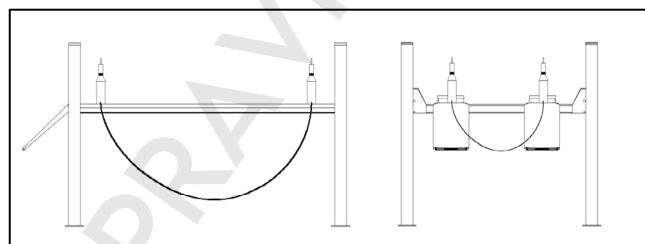


Instalace upevňovacích kotev

- Kotvy namontujte pomocí příklepové vrtačky (vrták 16). Vyvrtejte otvor o hloubce 120 mm a poté jej vyčistěte.
- Pomocí kladiva zatlučte kotvy.
- Utáhněte kotvy.

**7. Polohování****Vyrovnání**

- Zvedněte rampu přibližně o 100 mm – stiskněte tlačítko pro spuštění, aby se zablokovala.
- Povolte šrouby ve spodní části sloupů, zkontrolujte vyrovnání sloupů a utáhněte šrouby na prvku zajišťujícím konstrukci.
- Po vyrovnání utáhněte šrouby ve spodní části sloupů,
- Namontujte kotvy, pomocí kladiva nainstalujte rozpěrné kolíky a utáhněte matici

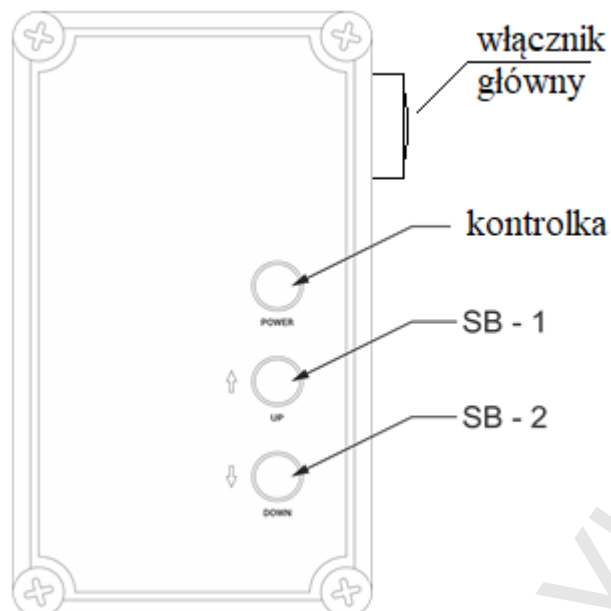
**Přizpůsobení ocelového lana**

- Zvedněte plošiny přibližně o 1000 mm.
- Zkontrolujte vertikální nastavení zvedáku
- Po vyrovnání namontujte ocelové lano.

8. Práce se zvedákem

Zařízení smí obsluhovat pouze personál, který má příslušné školení a zkušenosti s obsluhou zařízení tohoto typu:

- odstraňte překážky v okolí zvedáku
- během zvedání/spouštění se obsluha nesmí zdržovat v okolí zvedacího mechanismu,
- na zvedáku se nesmí zdržovat žádné osoby,
- nezvedejte vozidla, jejichž hmotnost přesahuje povolenou nosnost zvedáku,
- před zvednutím vozidla je nutné zatáhnout ruční brzdu a zajistit vozidlo,
- zkontrolujte správnost zvedání/spouštění – v případě jakýchkoli nesrovnalostí je nutné stroj okamžitě zastavit a zkontrolovat příčinu problému,
- při blokování zařízení by obě plošiny měly být ve stejné výšce.
- v případě delšího období bez použití je třeba zařízení spustit na nejnižší úroveň – odstranit vozidlo a vypnout napájení.



Zvedání plošin

- otočte hlavním vypínačem
- stiskněte tlačítko SB1 – tím se spustí olejová pumpa a platforma se zvedne

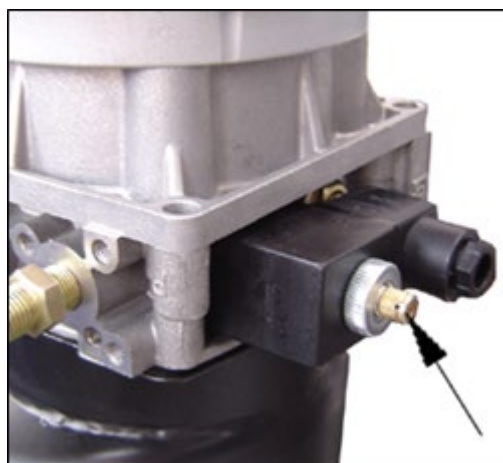
Snížení plošiny

- podržte tlačítko zvedání (SB1) po dobu 2–3 sekund, poté posuňte blokovací páku a stiskněte tlačítko spouštění, aby se platforma spustila



Nouzové spouštění zvedáku (bez napájení)

- Během celého ručního spouštění kontrolujte polohu plošiny (riziko poškození vozidla na zvedáku). Pokud se vyskytnou jakékoli nesrovnalosti, uzavřete ventil.



9. Údržba a kontroly

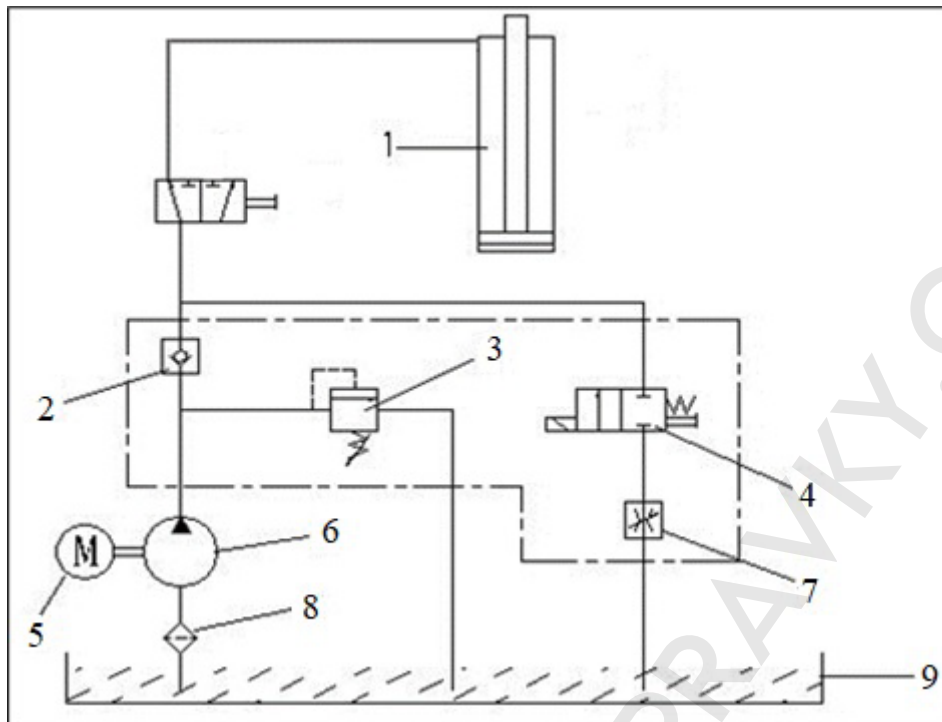
Údržbu a prohlídky smí provádět pouze vyškolený personál

- Všechny kluzné prvky musí být očištěny od cizích předmětů a řádně namazány.
- Všechna ložiska a závěsy musí být mazána alespoň jednou za měsíc, výměna hydraulického oleje by měla být prováděna alespoň jednou za rok. Hladina oleje by měla být udržována. Před zahájením výměny oleje umístěte zvedák do nejnižší polohy a vyprázdněte olejovou nádrž.
- Zkontrolujte stav ocelových lan – pokud zjistíte jakékoli nesrovnalosti, kontaktujte výrobce.

10. Problémy a řešení

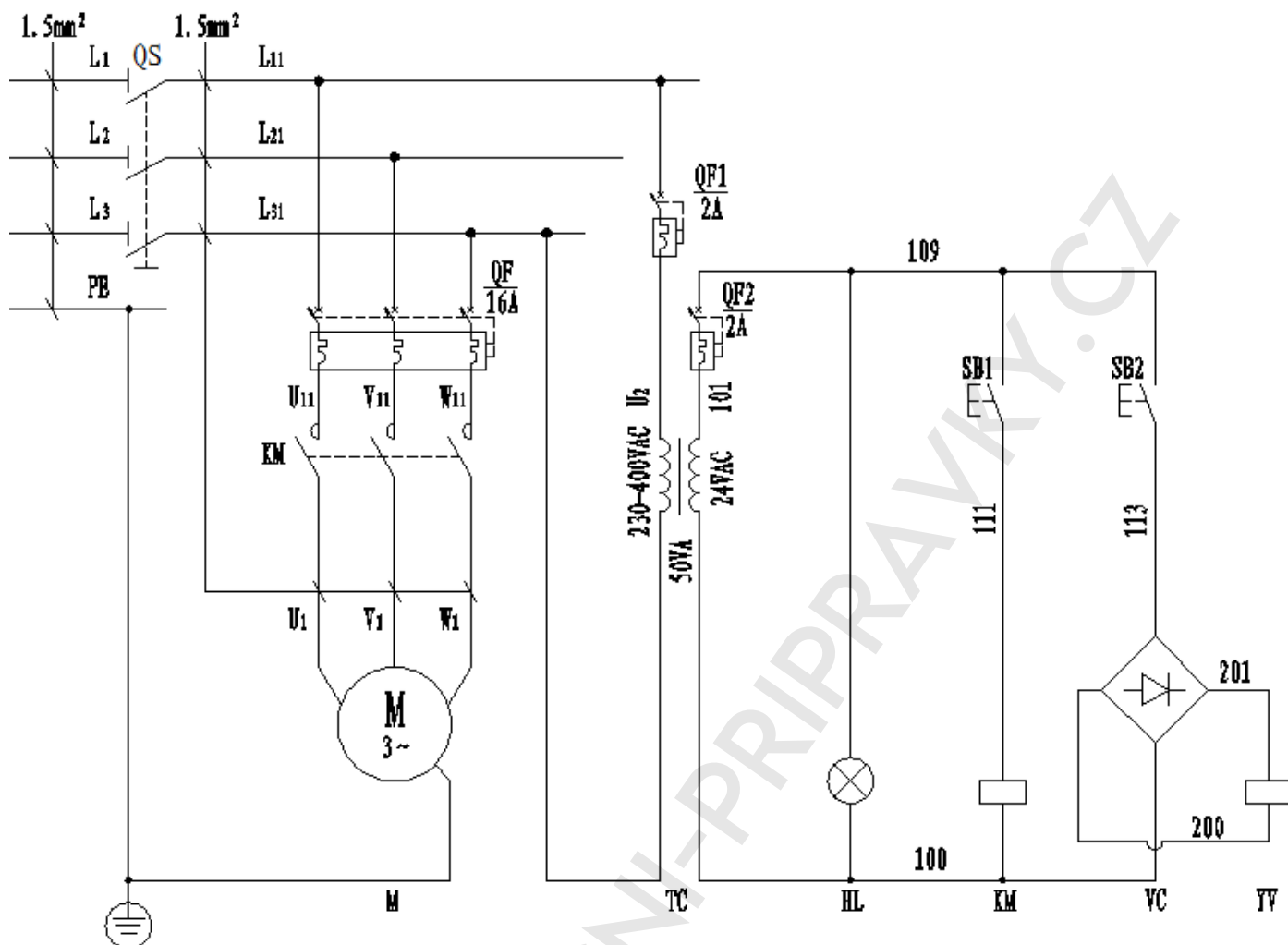
Problém	Možná příčina a příznaky	Řešení
Motor nefunguje po stisknutí tlačítka pro zvedání	Nesprávné připojení napájení	Zkontrolujte napájení
	Stykač v obvodu nefunguje.	Pokud motor funguje, když ručně stisknete stykač dolů, zkontrolujte obvod. Pokud je napětí na obou stranách stykače správné, vyměňte stykač za nový.
Motor funguje při zvedání, ale plošiny se nezvedají.	Motor pracuje opačně, než by měl.	Změňte fázi na napájecích vodičích.
	Zvedák funguje normálně při zvedání lehkých vozidel, ale u těžších vozidel nefunguje správně.	Tlak přepadového ventilu lze zvýšit otočením knoflíku doprava. Elektromagnetický ventil může být ucpaný nečistotami – vyčistěte jej.
	Nedostatečné množství hydraulického oleje	Doplňte hladinu oleje.
I přes stisknutí tlačítka pro spuštění plošiny se plošiny nesnižují	Bezpečnostní západka není uvolněna	Minimálně zvedněte a poté spusťte
	Bezpečnostní západka se nezvedá	Zablokovaná bezpečnostní západka.
	Elektromagnetický ventil nefunguje správně	Pokud je ventil pod napětím, ale neotevívá se, zkontrolujte nebo vyměňte ventil.
	Elektromagnetický ventil zodpovědný za spuštění je napájen, ale nefunguje	Zkontrolujte propojovací kabely, cívku ventilu a utažení jednotlivých prvků
	Hydraulický olej nemá dostatečnou viskozitu nebo je zamrzlý/znečištěný (v zimě).	Doplňte systém olejem
Sklápění trvá velmi dlouho, i přes doporučené zatížení	Ventil chránící olejové potrubí před prasknutím se zablokoval.	Vyčistěte ventil
	Únik oleje z potrubí nebo spojů	Dotáhněte spoje nebo vyměňte olejová těsnění
	Olejový ventil se neuzavírá úplně – je nutné každý den doplňovat olej.	Vyměňte ventil, doplňte olej.
	Sloupy stroje jsou nakloněné	Znovu nastavte polohu zvedáku

11. Schéma hydraulických spojů



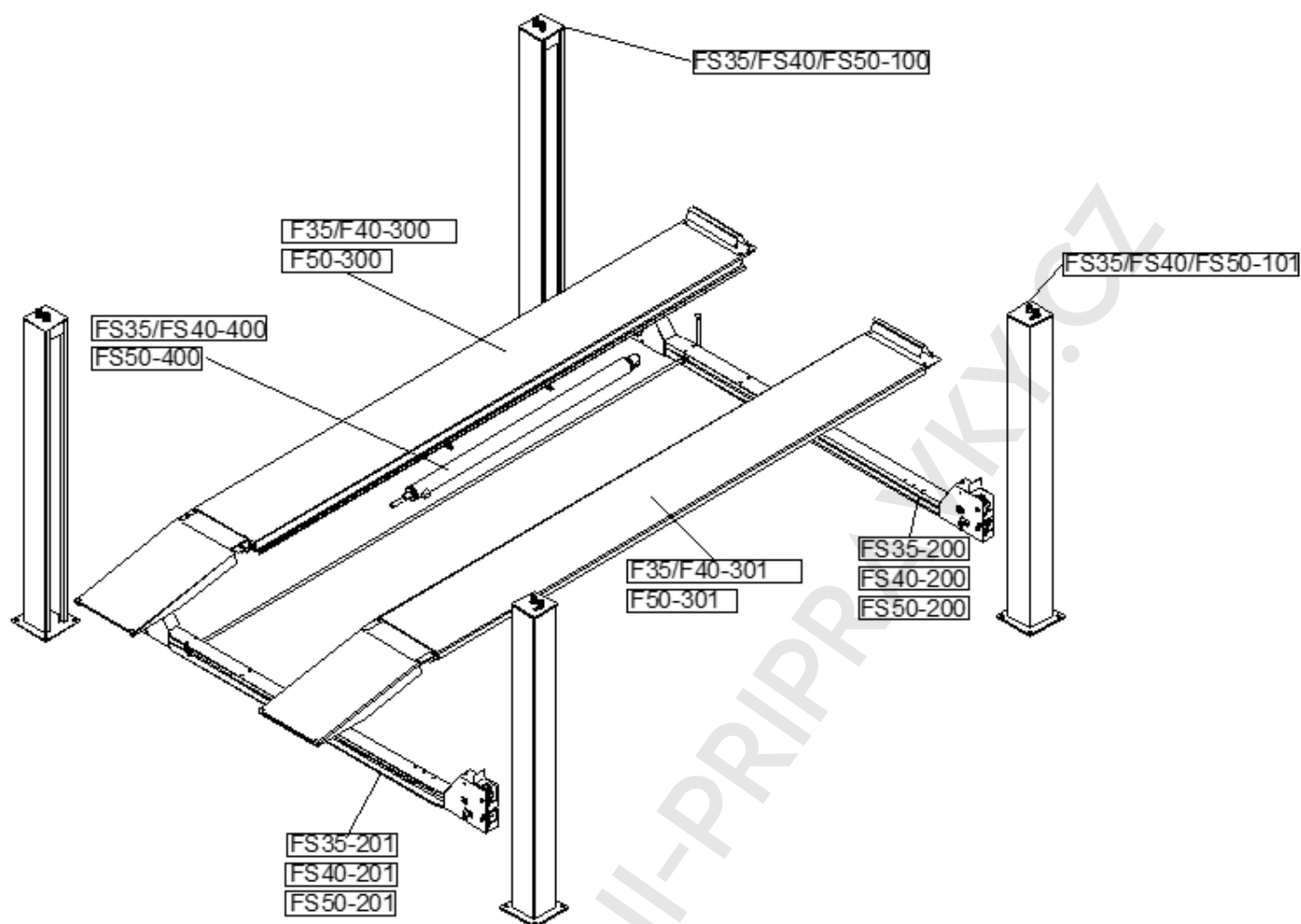
1. Pohon pod hlavní sloupem
2. Jednosměrný ventil
3. Přepadový ventil
4. Spouštěcí ventil
5. Motor
6. Čerpadlo
7. Škrací ventil
8. Filtr
9. Olejová vana

12. Schéma elektrického obvodu

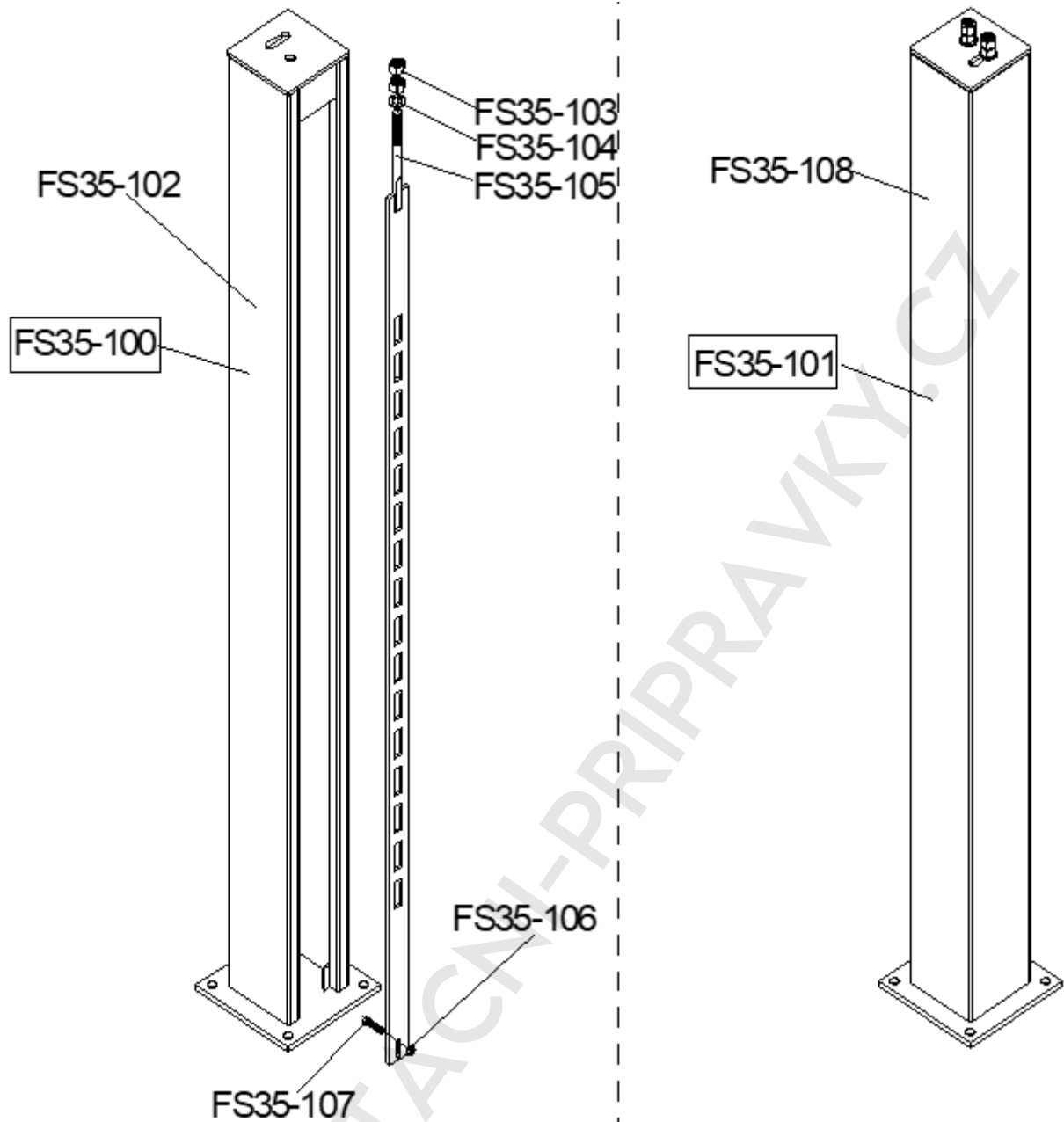


SB1	Tlačítko zvedání	VC	Můstek	YV	Cívka spouštění
SB2	Tlačítko spouštění	TC	Transformátor		
M	Motor	HL	Kontrolka		
QF	Pojistka	KM	Styčnick		

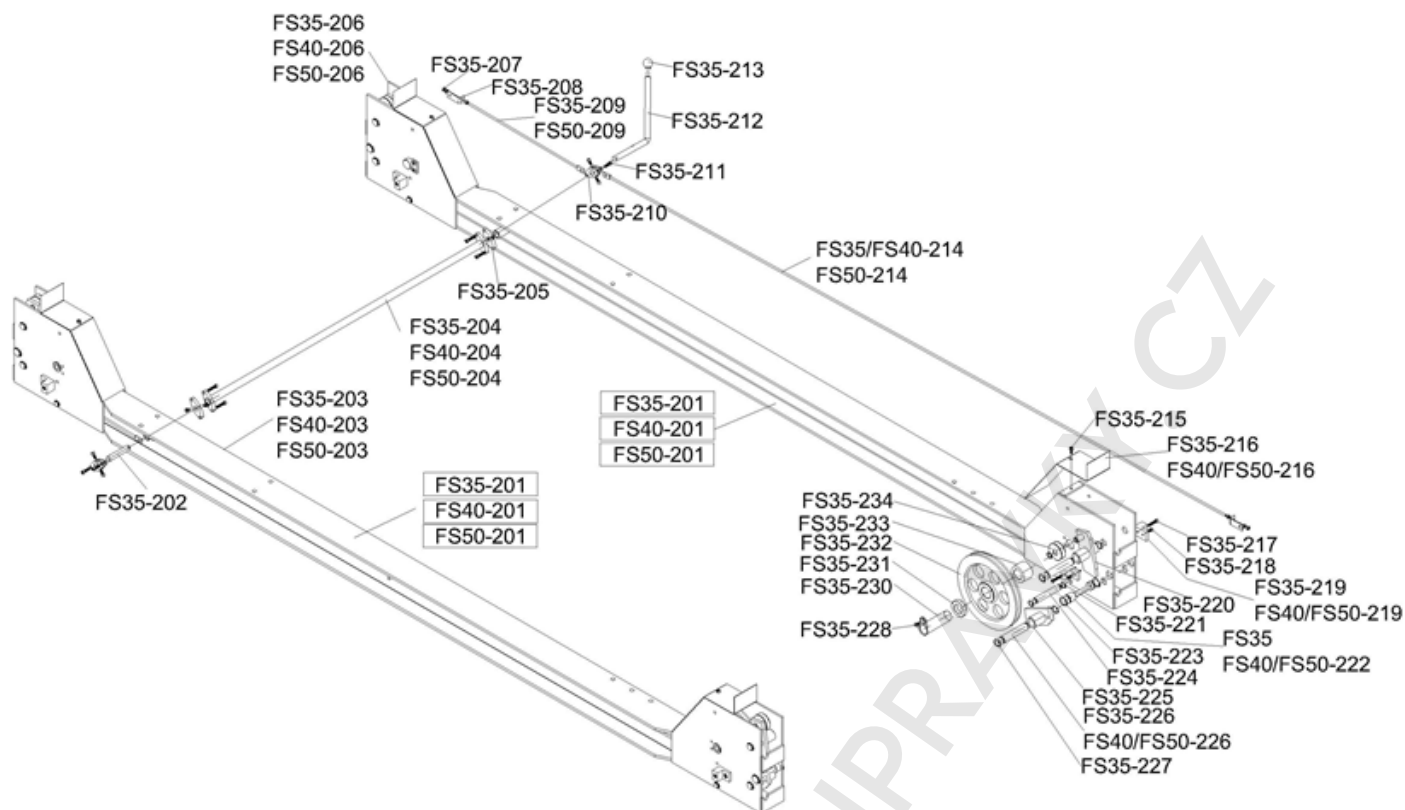
13. Detailní výkresy



FS35/FS40/FS50-100	Kompletní sloup 1 montážní sada (F35, F40, F50)
FS35/FS40/FS50-101	Kompletní sloup 2 montážní sada (F35,F40,F50)
FS35-200	Nosník 1 - montážní sada (F35)
FS40-200	Nosník 1 montážní sada (F40)
FS50-200	Nosník 1 montážní sada (F50)
FS35-201	Nosník 2 montážní sada (F35)
FS40-201	Nosník 2 montážní sada (F40)
FS50-201	Nosník 2 montážní sada (F50)
F35/F40-300	Rampa 1 montážní sada (F35,F40)
F50-300	Rampa 1 montážní sada (F50)
F35/F40-301	rampa 2 montážní sada (F35,F40)
F50-301	rampa 2 montážní sada (F50)
FS35/FS40-400	Montážní sada pohonu (F35, F40)
FS50-400	Montážní sada pohonu (F50)

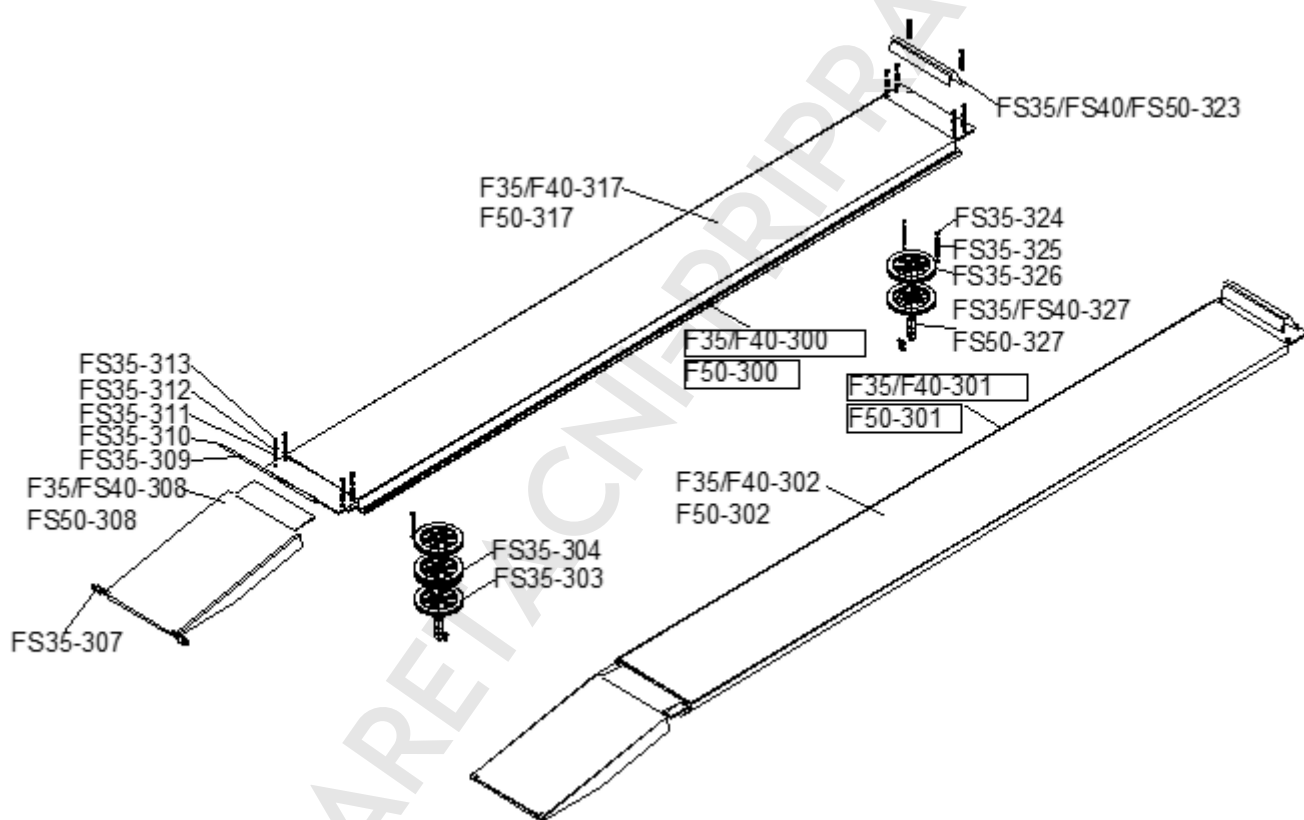


FS35-102	ZZ-304-010000-Z	Sloup (F35, F40, F50)
FS35-103	B-004-200001-1	Šroub s šestihrannou hlavou M20 (F35, F40, F50)
FS35-104	B-040-223730-1	Plochá těsnicí podložka (F35, F40, F50)
FS35-105	ZZ-304-110000-Z	Zajišťovací prvek (F35, F40, F50)
FS35-106	B-004-100001-1	Šroub s šestihrannou hlavou M10 (F35, F40, F50)
FS35-107	B-009-001030-3	Šrouby s kulovou hlavou M10X30 (F35, F40, F50)
FS35-108	ZZ-304-010000-Z	Sloupek (F35, F40, F50)



FS35-202	ZX-304-002500-0	Hřídel pohonu (F35, F40, F50)
FS35-203	ZZ-304-020000-Z	ní nosník (F35)
FS40-203		Nosník (F40)
FS50-203		Nosník (F50)
FS35-204	ZZ-304-080000-Z	Pohonný prvek (F35)
FS40-204		Pohonný prvek (F40)
FS50-204		Pohonný prvek (F50)
FS35-205	ZX-304-002400-0	Kruhová příruba (s otvory)
FS35-206	ZZ-304-020000-Z	Nosník (F35)
FS40-206		Nosník (F40)
FS50-206		Nosník (F50)
FS35-207	B-004-060001-1	Šroub s šestihrannou hlavou M6 (F35, F40, F50)
FS35-208	ZX-304-003000-0	Podpěra (F35, F40, F50)
FS35-209	ZZ-304-130000-Z	Krátká táhla (F35, F40, F50)
FS35-210	ZX-304-002600-0	Kruhová příruba (děrovaná)
FS35-211	B-010-060201-0	Šrouby s kulovou hlavou M6X20 (F35, F40, F50)
FS35-212	ZX-304-002700-0	Držák pohonu (F35, F40, F50)
FS35-213	S-410-008032-0	Pohonný prvek (F35, F40, F50)
FS35-214	ZZ-304-120000-Z	Táhlo
FS40/FS50-214		Táhlo (F40, F50)
FS35-215	B-010-060121-0	Šroub s šestihrannou hlavou M6X12 (F35, F40, F50)
FS35-216	ZZ-304-001700-0	Nosník ochranné desky (F35)
FS40/FS50-216		Nosník ochranné desky (F40, F50)
FS35-217	B-010-060301-0	Šroub s šestihrannou hlavou M6X30 (F35, F40, F50)
FS35-218	B-017-060161-0	Šroub M6X18 (F35, F40, F50)
FS35-219	ZG-304-000600-0	Omezovač
FS40/FS50-219		Omezovač
FS35-220	ZX-304-090000-Z	Horní pojistka (F35, F40, F50)

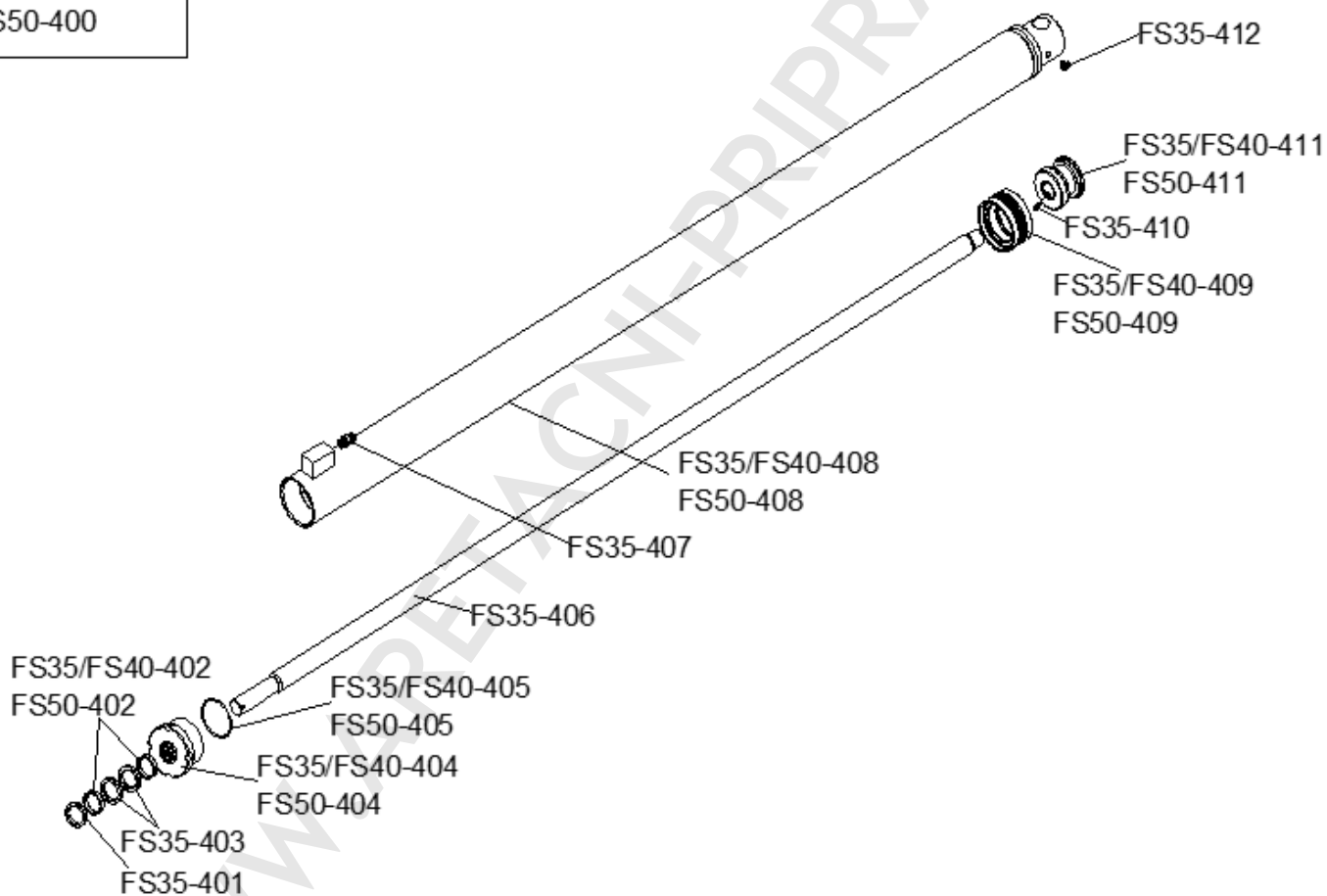
FS35-221	B-055-160001-0	Pojistný kroužek hřídele Ø16 (F35, F40, F50)
FS35-222	ZX-304-001300-0	Čep zajišťovacího prvku
FS40/FS50-222		Čep zajišťovacího prvku
FS35-223	B-055-240001-0	Pojistný kroužek hřídele Ø24 (F35, F40, F50)
FS35-224	ZX-304-004200-0	Omezovací čep ocelové trubky $\phi 16 \times 100 \text{mm}$ (F35, F40, F50)
FS35-225	ZX-304-100000-Z	Zabezpečovací prvek
FS35-226	ZX-304-001100-0	Zajišťovací čep
FS40-236		Zajišťovací čep
FS35-227	B-055-200001-0	Pojistný kroužek hřídele Ø20 (F35, F40, F50)
FS35-228	B-017-080121-0	Šroub s kuželovou hlavou M8x12 (F35, F40, F50)
FS35-230	ZX-304-000700-0	Vodící kotouč (F35)
FS35-231	ZZ-304-000100-0	Gumová podložka (tenká)
FS35-232	ZG-304-003600-0	Kroužek ocelového drátu (jediný otvor) 1 (F35, F40, F50)
FS35-233	ZZ-304-000200-0	Gumová podložka (silná) (F35, F40, F50)
FS35-234	ZX-304-002100-0	Horní zajišťovací kotouč (F35, F40, F50)



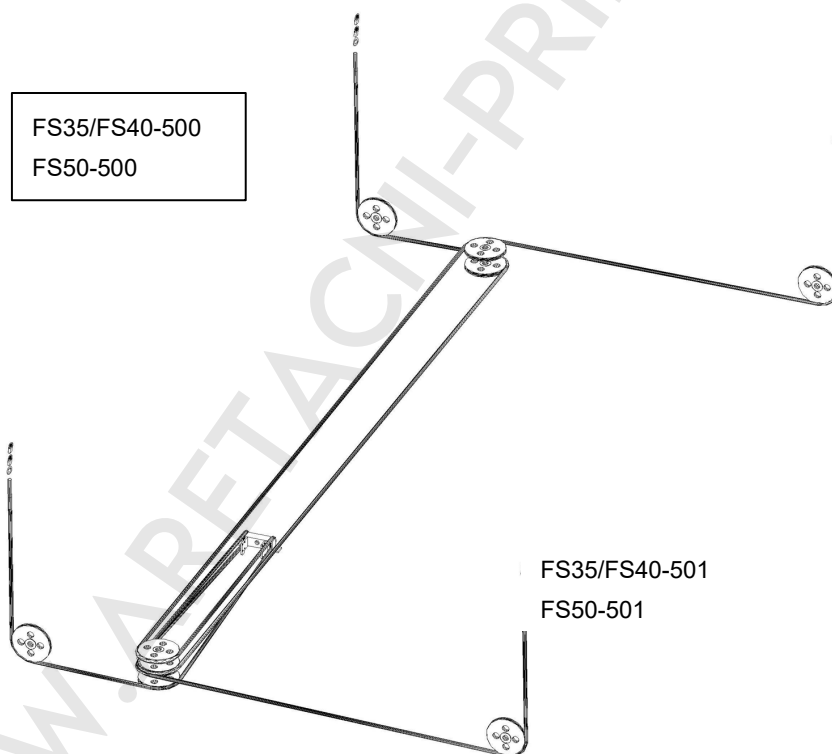
FS35-302	ZZ-304-040000-Z	rampa 2 (F35)
FS40/FS50-302		rampa 2 (F40, F50)
FS35-303	ZG-304-003400-0	Kroužek ocelového potrubí (jediný otvor) 2 Ø230X21 (F35, F40, F50)
FS35-304	ZG-304-000037-0	Ocelová trubková kladka (dvojitý otvor) 2 Ø230X34 (F35, F40, F50)
FS35-305		Závitová tyč (F35, F40, F50)
FS35-306	S-011-000011-3	
FS35-307	DG-3B4-001500-0	Váleček (F35, F40, F50)
FS35-308	ZZ-304-150000-Z	Deska
FS40/FS50-308		Deska
FS35-309	ZX-304-004100-0	Čep Ø10 (F35, F40, F50)
FS35-310	B-055-100001-0	Seegerův kroužek na hřídel Ø10 (F35, F40, F50)
FS35-311	B-040-132425-1	Plochá těsnění Ø12 (F35, F40, F50)
FS35-312	B-050-120000-0	Pružinová těsnění Ø12 (F35, F40, F50)

FS35-313	B-014-100251-1	Šroub s šestihrannou hlavou M10X25 (F35, F40, F50)
FS35-314	ZZ-304-003100-0	Váleček pohyblivého prvku (F35, F40, F50)
FS35-315	B-010-060351-1	Šroub s šestihrannou hlavou M6X35 (F35, F40, F50)
FS35-316	ZZ-304-050000-Z	Deska pohyblivého (bočního) prvku (F35,F40,F50)
FS35-317	ZZ-304-030000-Z	Rampa 1 (F35, F40, F50)
FS35-318	ZZ-304-060000-Z	Velká deska krytu 502x465x58mm(F35,F40,F50)
FS35-319	ZZ-304-070000-Z	Malá deska krytu 502 x 210 x 48 mm (F35, F40, F50)
FS35-320	B-014-100201-1	Šroub s šestihrannou hlavou M10X20 (F35, F40, F50)
FS35-321	B-050-100000-0	Pružinová podložka Ø10 (F35, F40, F50)
FS35-322	B-040-112020-1	Plochá těsnění Ø10 (F35, F40, F50)
FS35-323	ZZ-304-002300-0	Blokovací deska vozidla (F35, F40, F50)
FS35-324	B-055-120001-0	Pružinový kroužek Ø12 (F35, F40, F50)
FS35-325	ZX-304-001200-0	Ocelový hřídel Ø12 (F35, F40, F50)
FS35-326	ZG-304-003500-0	Naviják ocelového kabelu (jediný otvor)
FS35-327	ZX-304-001400-0	Čep (F35)
FS40/FS50-327	ZX-304-001400-0	Čep (F40, F50)

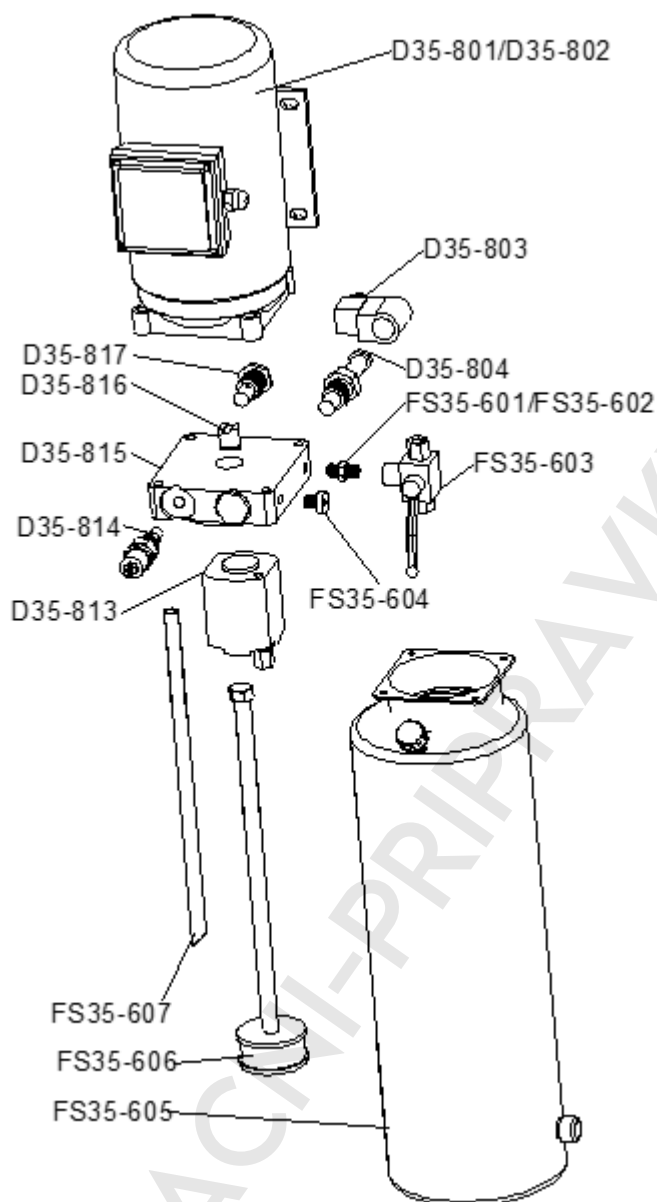
FS35/FS40-400
FS50-400



FS35-401	S-005-040065-0	Ochranný kroužek Ø32X40X6,5 (F35, F40, F50)
FS35/FS40-402	S-045-008025-0	Kroužek (F35, F40)
FS50-402		Kroužek (F50)
FS35-403	S-006-042006-0	Těsnění ve tvaru „U“ Ø32X42X6(F35,F40,F50)
FS35/FS40-404	ZZ-304-160300-0	Pohon (kryt)
FS50-404		Pohon (kryt)
FS35/FS40-405	S-000-070004-0	O-kroužek Ø70X4(F35,F40)
FS50-405		O-kroužek Ø75X4(F50)
FS35-406	ZZ-304-160200-1	Pístní trubka (F35, F40, F50)
FS35-407	S-011-010400-10	Pohon
FS35/FS40-408	ZZ-304-160100-Z	Olejový válec (F35, F40)
FS50-408		Olejový válec (F50)
FS35/FS40-409	S-007-055224-0	Kruhová těsnění Ø70X50X22,4 (F35, F40)
FS50-409		Kruhová těsnění Ø75X55X22,4 (F50)
FS35-410	B-007-060101-0	Šroub s šestihrannou hlavou M6X10 (F35, F40, F50)
FS35/FS40-411	ZZ-304-160100-0	píst (F35,F40)
FS50-411		píst (F50)
FS35-412	S-023-010800-0	Tlumič G1/8 (F35, F40, F50)



FS35/FS40-500		Kompletní ocelové lano (F35, F40)
FS50-500		Kompletní ocelové lano (F50)
FS35/FS40-501	S-300-093000-1	Ocelové lano (F35, F40)
FS50-501		Ocelové lano (F50)



FS35-600	Kompletní napájecí jednotka montážní sady (FS35, FS40, FS50)
D35-801	Motor (FS35, FS40, FS50)
D35-816	Vřeteno (FS35, FS40, FS50)
D35-815	Ventilová sedla
D35-814	Přepadový ventil (FS35, FS40, FS50)
FS35-604	Závit (FS35, FS40, FS50)
D35-817	Zpětný ventil
D35-813	Ozubené čerpadlo (FS35, FS40, FS50)
FS35-605	Olejová nádrž (12 l) (FS35, FS40, FS50)
FS35-606	Hadice pro odvod oleje
FS35-607	Odtoková trubka oleje
D35-803	Cívka
D35-804	Snížovací ventil
FS35-603	Ventil transformátoru
FS35-601	Upevnění kabelu

Jabłonna - Majątek 12
 23-114 Jabłonna - Majątek
 NIP: 7133126904
 tel. 81-565-71-71
 fax 81-470-93-67
sklep@redats.com



Prohlášení o shodě ES CE-24

REDATS Společnost s ručením omezeným

Továrna:

Nantong Balance Mechanical & Electronic Co., Ltd
 9 Jiangtian Road, Binhai Industrial Zone, Qidong
 226236 Nantong, Jiangsu, Čínská lidová republika

Produkt:

Čtyřsloupový hydraulický zvedák

Model:

L-400 (U-F40)

Sériové číslo:

.....

Prohlašuji s plnou odpovědností na základě:

Certifikátu ES, číslo M6A 083410 0027 ze dne 2022.05.09 vydaného

Notifikovanou certifikační jednotkou:

0123: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Německo

že výrobek splňuje základní požadavky směrnice:

2006/42/ES

a specifickými požadavky harmonizovaných norem:

EN 1493:2010, EN 60204-1:2018

Toto prohlášení je základem pro označení výrobku značkou CE.

Tato deklarace se vztahuje pouze na stroje ve stavu, v jakém byly uvedeny na trh, a nezahrnuje součásti přidané konečným uživatelem ani následné úpravy provedené konečným uživatelem.

Technická dokumentace je k dispozici v sídle společnosti REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Jabłonna - Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Majątek.

Jabłonna - Majątek, květen 2024



 **REDATS sp. z o.o.**
 Dyrektor Operacyjny
 Chief Operating Officer
 Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**
www.sklep.redats.pl | www.redats.com

NIP: 7133126904
 KRS: 0001052621
 REGON: 526250014

📍 Jabłonna Majątek 12
 23-114 Jabłonna
 POLAND
 ☎ +48 (81) 565 71 71

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ LIST

1. Společnost REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością se sídlem v Jablónně u Lublinu, Jabłonna - Majątek 12, 23-114 Jabłonna (dále jen „ručitel“) poskytuje záruku na níže uvedené zboží za podmínek stanovených níže.
2. Záruční doba činí 24 měsíců ode dne, kdy kupující obdržel zboží zakoupené od ručitele nebo jeho obchodního partnera. Po uplynutí záruční doby poskytuje Garant placené servisní služby na náklady Kupujícího. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší její podmínky, a to zejména v případě, že montáž a pravidelné prohlídky výrobce budou prováděny jinou osobou než autorizovaným servisem prodejce zařízení REDATS (dále jen „autorizovaný servis Garanta“).
3. Základem pro poskytnutí záruky je tato záruční karta s razítkem a podpisem prodejce nebo předložení dokladu o koupi (účtenka, faktura) a protokol o montáži vyhotovený autorizovaným servisem Garanta spolu s kartou pravidelných prohlídek výrobce.
4. Odpovědnost ručitele z titulu této záruky se omezuje na zboží dodané a používané na území Polska.
5. Záruční poskytovatel odpovídá pouze za vady zboží vzniklé z důvodů spočívajících v samotné věci nebo vyplývajících z technologických chyb během výroby.
6. V případě výskytu výrobních a materiálových vad zboží v záruční době Garant po ověření oprávněnosti reklamace zajistí bezplatné odstranění vad do 90 dnů od data přijetí vadného zboží (tato lhůta se může prodloužit z důvodů nezávislých na Garantovi). Záruční poskytovatel se zavazuje dodat oprávněné osobě zboží na své náklady na místo, kam bylo dodáno v době prodeje.
7. Nulová prohlídka je součástí montážní služby prováděné autorizovaným servisem ručitele. První prohlídka musí být provedena přesně 2 měsíce od nulového bodu (pouze v případě montáže provedené prostřednictvím ručitele) s tím, že prohlídka musí být provedena ± 10 dní od uplynutí termínu prohlídky. Další prohlídka musí být provedena v souladu s kartou pravidelných prohlídek. Kupující je povinen provádět pravidelné prohlídky v termínech. Pravidelné prohlídky mají za cíl zajistit bezpečnost používání zařízení.
8. Osoba využívající záruční práva by měla doručit zboží na náklady ručitele do sídla ručitele.
9. Kupující je povinen umožnit ručiteli ověřit příčiny nahlášené reklamace, v opačném případě se termín provedení záručních oprav změní.
10. Záruka se nevztahuje na zboží, které bylo poškozeno v důsledku:
 - nesprávného přepravy zboží provedené kupujícím,
 - obsluhy a údržby zboží provedené v rozporu s návodem k obsluze,
 - montáže provedené jinou osobou než autorizovaným servisem Garanta,
 - provozem zboží v nevhodných klimatických podmínkách, které překračují pokyny uvedené v návodu k obsluze,
 - nesprávného používání – nedodržení doporučení a termínů údržby zařízení uvedených v návodu k obsluze,
 - použití vlastních součástí vybavením kupujícím bez dohody s garantem,
 - provedení úprav a oprav kupujícím bez dohody s garantem,
 - mechanického poškození – praskliny, škrábance, promáčknutí,
 - poškození způsobená třetími osobami nebo v důsledku náhodných událostí a přírodních katastrof.
11. Veškerá poškození uvedená v bodě 10 nebo jiná poškození způsobená zaviněním uživatele mohou být opravena na jeho náklady.
12. Záruka se nevztahuje na údržbové a servisní činnosti popsané v návodu k obsluze, tj. výměnu oleje, mazání pohyblivých částí atd., ani na části stroje podléhající opotřebení (tj. kluzáky, gumy, kryty, olej atd.).
13. V případě neoprávněné reklamace nebo závady způsobené zaviněním zákazníka hradí zákazník náklady vynaložené garantem, které mohou zahrnovat cestovní náklady, náklady na kurýrní zásilku, náklady na technickou prohlídku, náklady na opravu, náklady na vyměněné součásti a čištění provozních součástí.
14. Nepodstatné vady zboží, které zůstávají po montáži neviditelné a nemají vliv na jeho užitnou hodnotu, např. škrábance, odštěpky barvy, odbarvení plastových prvků, nejsou předmětem reklamace.
15. V případě, že vadu nelze odstranit a výrobek je stále použitelný, má uživatel právo na:
 - vrácení hodnoty odpovídající snížení kvality výrobku,
 - výměnu vadného výrobku za výrobek v plné hodnotě,
16. V souvislosti s poskytnutím záruky prodávající vylučuje odpovědnost z titulu záruky. To se však nevztahuje na spotřebitele.

VYPLŇUJE PRODEJCE:

Datum prodeje výrobku:.....

Název a symbol produktu:.....

.....

..... <i>Prodejce: (razítko a podpis)</i>	 <i>Kupující: (datum a podpis)</i>
Servisní opravy	Datum, podpis, razítko

.....
(místo a datum)**PROTOKOL O MONTÁŽI****1. Montáž zvedáku**

Dvoupilířový	Čtyřsloupový	Nůžkový
--------------	--------------	---------

2. Školení obsluhy

Provedeno	Nebylo provedeno
-----------	------------------

3. Uklizeno

Ano	Ne
-----	----

4. Zkontrolováno pod zatížením

Ano	Ne
-----	----

5. Ukotveno

	M18 (ze sady)	M16	M20	Chemické	Certifikát
ANO / NE					

6. Údaje o zařízení

Výrobce/distributor	Model	Sériové číslo	Rok výroby

7. Údaje o zákazníkovi/dodavateli

--	--

8. Forma platby

Hotovostní platba:	Převod:	E-mail / Faktura:
--------------------	---------	-------------------

Montáž.....

Poznámky – podlaha

Kotvy.....

Olej.....

Celkem.....

1. Provedl.....

2.

Provedeno.....

Datum provedení služby
(rr/mm/dd)/...../........
Podpis a razítko

Zákazník prohlašuje, že uvedené místo montáže zvedáku bylo provedeno v souladu technickými podmínkami stanovenými výrobcem.

Protokol o montáži automobilového zvedáku byl vyhotoven za účelem zápisu do evidence UDT v souladu se zákonem ze dne 21. prosince 2000 o technickém dozoru (Úř. věst. ze dne 31. prosince 2000). Zvedák musí být registrován a schválen k provozu Úřadem technického dozoru. Za tímto účelem je třeba předložit Úřadu pro technický dozor (UDT) dvě sady registrační dokumentace, tj. tento montážní protokol, stručný technický popis, návod k obsluze, elektrický schéma, schéma napájení, protokol elektrických měření, protokol stavební části, osvědčení o shodě, situační nákres. Do doby převzetí zařízení Úřadem pro technický dozor (UDT) není zvedák povolen k provozu.

Karta przeglądów okresowych producenta

Č.	Čas	Plánované datum	Datum provedení	Podpis a razítko
I	2 měsíce od montáže			
II	4 měsíce od předchozí prohlídky			
III	6 měsíců od předchozí prohlídky			
IV	6 měsíců od předchozí prohlídky			
V	6 měsíců od předchozí prohlídky			
VI	6 měsíců od předchozí prohlídky			
VII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
VIII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
IX	6 měsíců od předchozí prohlídky			
X	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XI	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XIII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XIV	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XV	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XVI	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XVII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XVIII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XIX	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XX	6 měsíců od předchozí prohlídky			

DENÍK ÚDRŽBY ZVEDÁKU AUTOMOBILŮ

Identifikační údaje:

Model REDATS	
Modelové číslo	
Sériové číslo	
Jmenovitá nosnost (Q)	
Projektovaná životnost (C _D)	10 000 cyklů
Datum zahájení provozu	
Datum založení deníku údržby	
Uživatel (Kontaktní údaje a adresa společnosti)	
Údržbář (Kontaktní údaje a adresa společnosti)	
Úřad technického dozoru (kontaktní údaje a razítko)	

Výpočet životnosti			
$C = C_p + \left(f_1 \times d \times n \times \left(\frac{Q_i}{Q} \right) \right)$			
Kde: C – životnost [cyklů] C _p – hodnota životnosti odhadnutá při předchozím posouzení zvedáku, pro nový zvedák použijte C _p =0 f ₁ – bezpečnostní koeficient, v případě přibližných údajů použijte 1,3; 1,5 v případě neznámé historie výtahu d – počet dní provozu výtahu v hodnoceném období, v průměru za rok je to 250 pracovních dnů n – průměrný denní počet pracovních cyklů zvedáku Q – jmenovitá nosnost zvedáku v kg Q _i – maximální hmotnost zvedaného vozidla v kg			
Č.	Parametr práce zvedáku	Hodnota	Podpis
1	Datum předchozího posouzení životnosti nebo začátku provozu		
2	Jsou technické prohlídky a údržba prováděny včas a v souladu s doporučeními uvedenými v návodu k obsluze jeřábu?	ANO/NE	
3	Průměrný denní počet cyklů zvedání a spouštění vozidla	n=	
4	Maximální hmotnost zvedaných vozidel [kg]	Q _i =	
Hodnocení životnosti			
Životnost zvedáku je dosažena, když C > C _D (10000 cyklů) nebo je =< 0%			

KARTA ÚDRŽBY ZVEDÁKU AUTOMOBILŮ

Model REDATS		
Modelové číslo		
Sériové číslo		
Údržbu provedl:		
Jméno a příjmení:		
Kvalifikační osvědčení:		
Provedené činnosti		
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
Předchozí hodnota životnosti		Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti <i>(Čitelný podpis uživatele)</i>
Doba používání (pracovní dny)		
Průměrný denní počet cyklů		
Maximální hmotnost zvedaných vozidel		
Vypočítaná životnost		
Životnost[cykly]=		Životnost[%]=
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS		
Modelové číslo		
Sériové číslo		
Údržbu provedl:		
Jméno a příjmení:		
Kvalifikační osvědčení:		
Provedené činnosti		
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
Předchozí hodnota životnosti		Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)		
Průměrný denní počet cyklů		
Maximální hmotnost zvedaných vozidel		
Vypočítaná životnost		
Životnost[cykly]=		Životnost[%]=
Životnost $\geq$ 0% ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS		
Modelové číslo		
Sériové číslo		
Údržbu provedl:		
Jméno a příjmení:		
Kvalifikační osvědčení:		
Provedené činnosti		
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
Předchozí hodnota životnosti		Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)		
Průměrný denní počet cyklů		
Maximální hmotnost zvedaných vozidel		
Vypočítaná životnost		
Životnost[cykly]=		Životnost[%]=
Životnost $\geq$ 0% ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS		
Modelové číslo		
Sériové číslo		
Údržbu provedl:		
Jméno a příjmení:		
Kvalifikační osvědčení:		
Provedené činnosti		
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
Předchozí hodnota životnosti		Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)		
Průměrný denní počet cyklů		
Maximální hmotnost zvedaných vozidel		
Vypočítaná životnost		
Životnost[cykly]=		Životnost[%]=
Životnost $\geq$ 0% ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko